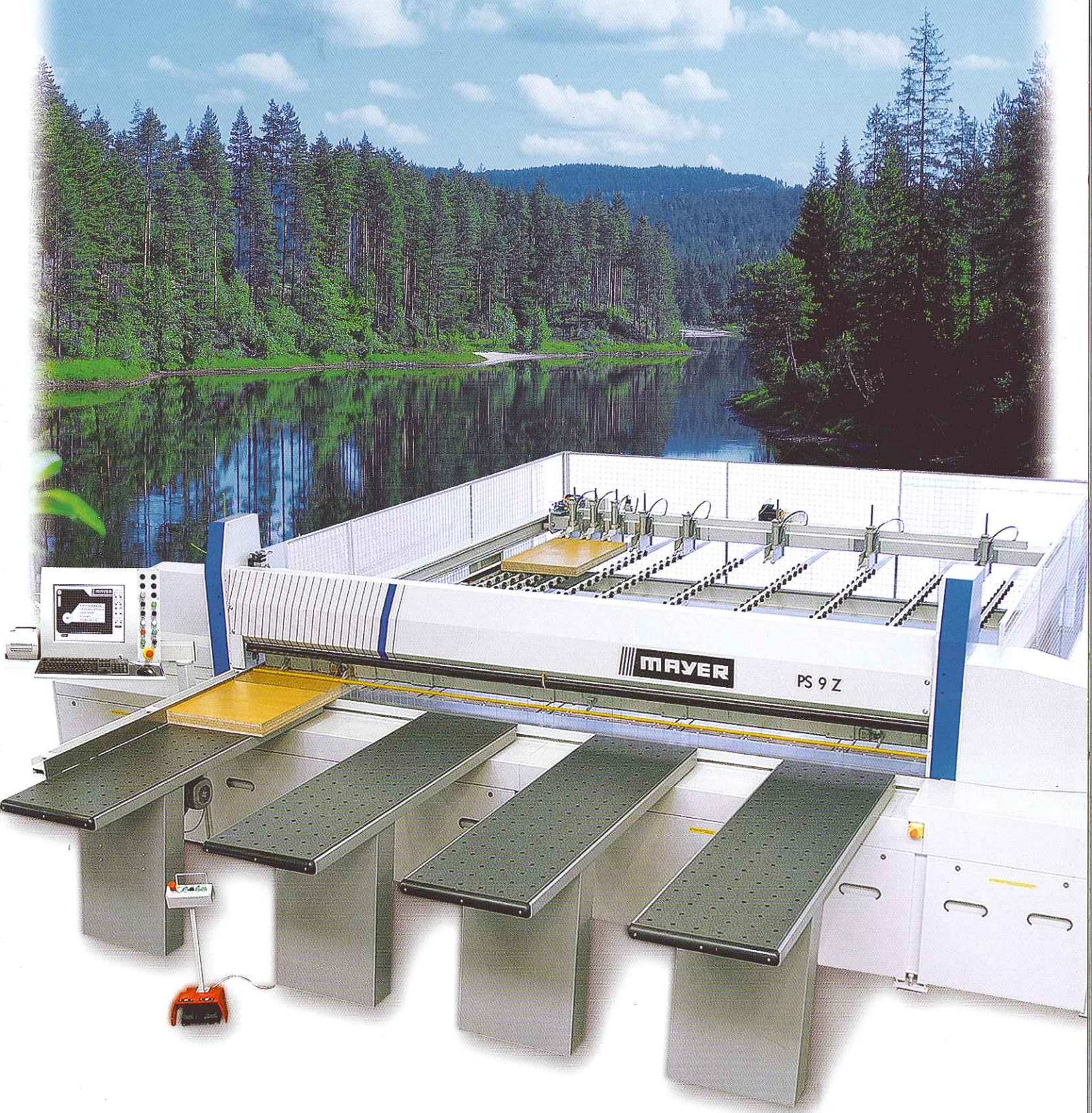





# PS 9Z

**MAYER**



 PS9Z – die Plattensäge für das schnelle, maßgenaue Zuschneiden von Einzelplatten und Plattenpaketen. Variabel, kraftvoll und „tigerschnell“.

 PS9Z – the Panel Saw for fast and precise cutting. Whether a single sheet or a full pack, the PS9Z is powerful, versatile and tiger-fast.

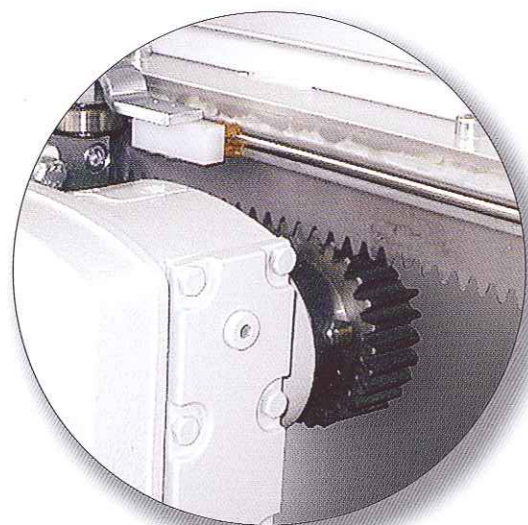
 PS9Z – es la seccionadora para tableros que consigue un corte rápido y de precisión de tableros, tanto por separado como en paquete. Variable, potente y rápida como el rayo.



■ Alle Paketklemmer sind in Doppelfingerausführung, dadurch ist ein perfekter Halt der Platten gewährleistet. Auch schmale Teile lassen sich sicher spannen.

■ Each clamp has 2 clamping points. This guarantees a positive clamping also for narrow strips.

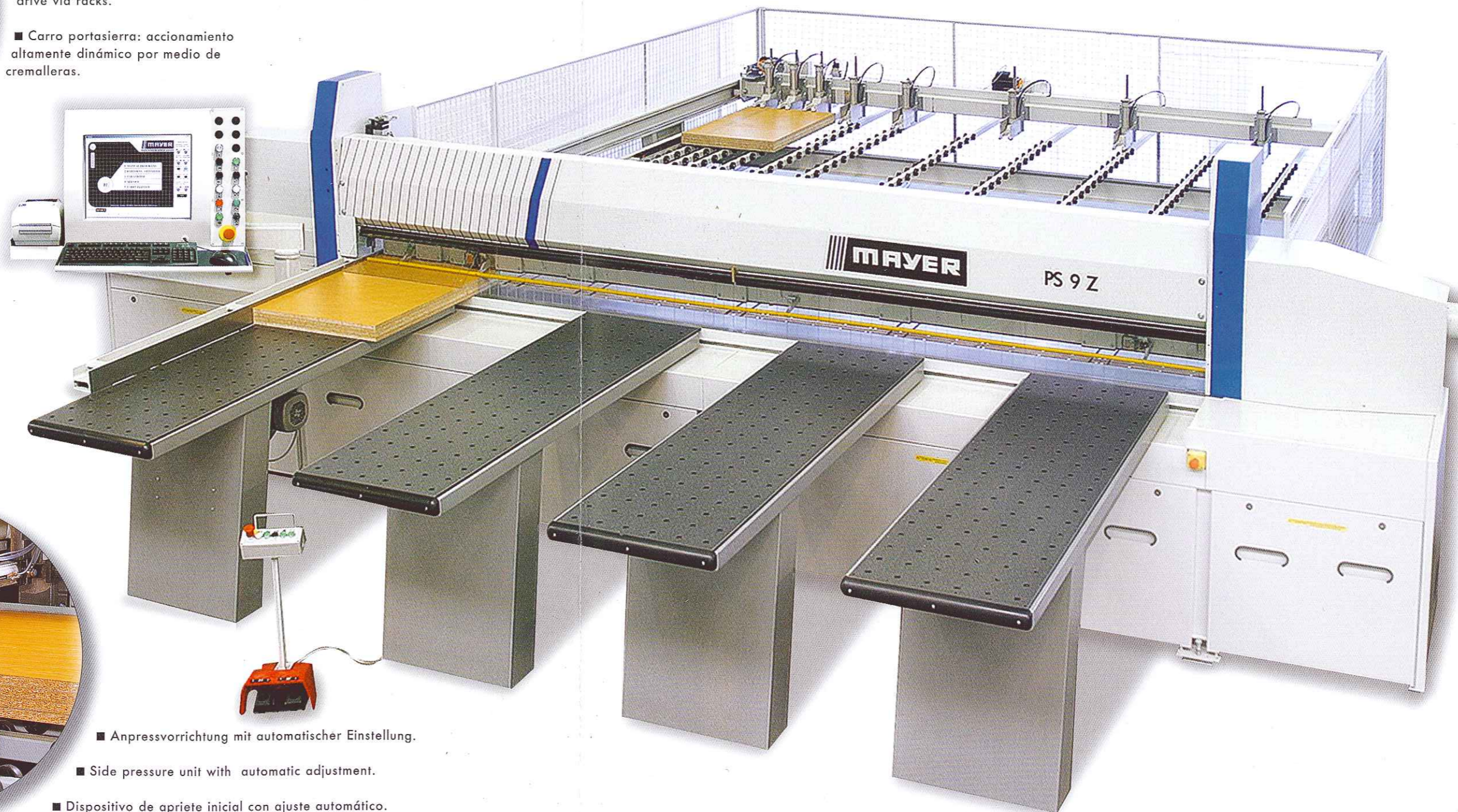
■ Todos los dispositivos de sujeción de paquete son modelos de dos dedos para garantizar una sujeción segura de los tableros incluso en el caso de piezas estrechas.



■ Sägewagen: Hochdynamischer Antrieb über Zahnstangen.

■ Saw carriage: Highly dynamic drive via racks.

■ Carro portasierra: accionamiento altamente dinámico por medio de cremalleras.



■ Anpressvorrichtung mit automatischer Einstellung.

■ Side pressure unit with automatic adjustment.

■ Dispositivo de apriete inicial con ajuste automático.





### Details, die Ihre Produktivität steigern:

- Schwere und stabile Bauweise.
- Perfekte Schnittqualität durch verschleißfreie, gehärtete und geschliffene Rundführungen.
- Hohe Maßgenauigkeit durch separates Messsystem mit hoher Auflösung.
- Große Aufteilleistung durch hohe Verfahrensgeschwindigkeiten und kurze Schnittzyklen.
- Kurze Schnittzyklen durch optimierte Öffnungshöhe des Druckbalkens und kurzen Fahrweg des Sägewagens.



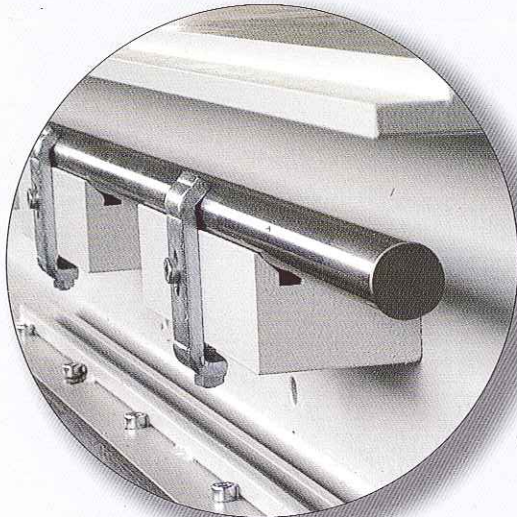
### Details keeping us a step ahead:

- Heavy and robust construction.
- Perfect cut quality due to wear free, hardened and ground cylindrical guideways.
- Dimensional accurate cuts because of a separate measuring system with high resolution.
- Highly efficient output due to high speed saw carriage feed and minimum cycle times.
- Minimum cycle times due to optimized machine functions (e.g. optimized travelling of the saw carriage and optimized opening of pressure beam).



### Detalles que nos mantienen un paso por delante:

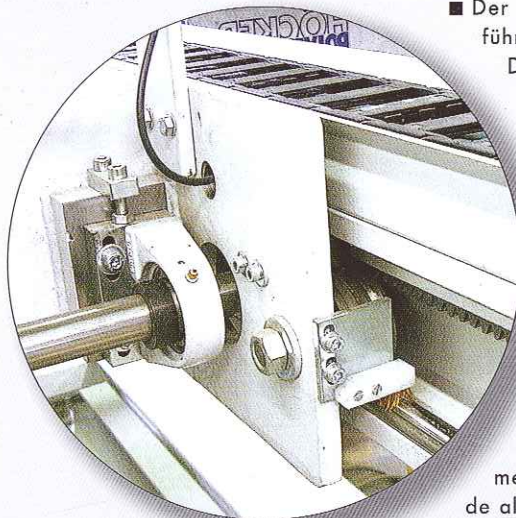
- Estructura robusta y compacta.
- Calidad de corte perfecta gracias al uso de guías cilíndricas libres de desgaste, templadas y pulidas.
- Gran exactitud en las medidas, obtenida por medio de un sistema de medición de alta resolución que se realiza por separado.
- Alta potencia de corte gracias a las altas velocidades alcanzadas durante el proceso y los breves ciclos de corte.
- Breves ciclos de corte conseguidos por medio de la optimización de la altura de apertura de la barra de presión y del corto trayecto de desplazamiento del carro portasierra.



■ Maschinenträger und Führungssystem für den Sägewagen. Stabile und hochpräzise Bauweise. Polierte, verschleißfreie Stahltsche. Dadurch ist eine perfekte Schnittqualität für viele Jahre gegeben.

■ Superior finish cuts over years due to the heavy machine body and guiding system of the saw carriage, the heavy and robust construction as well as due to the polished and wearless steel tables.

■ Soportes para la máquina y sistema de guías para el carro portasierra. Estructura estable y de alta precisión. Mesas de acero pulidas, libres de desgaste. De ese modo se garantiza una calidad de corte perfecta durante muchos años.



■ Der Materialschieber ist mittels gehärteten Rundführungen und Prismenrollen geführt. Die Maßabnahme erfolgt über ein hochauflösendes Magnetband, das eine hohe gleichbleibende Präzision gewährleistet.

■ The material pusher is guided by hardened and ground cylindrical guideways and prism rollers. The measurement is taken by a high-resolution magnetic tape which ensures superior constant accuracy.

■ La barra empujadora con pinzas se desplaza por guías circulares templadas y rodillos piramidales. Para tomar las medidas se utiliza una cinta magnética de alta resolución que garantiza una alta precisión de manera constante.



■ Die alternative kostengünstige Beschickung für Platten ab 10 mm Dicke.

■ The alternative and economic feeding system for panels with a thickness of 10 mm or more.

■ El sistema de transporte y apilado alternativo y económico para tableros a partir de 10 mm de grosor.



■ Steuerung PC6100 mit 19" TFT Bildschirm. Einfach zu bedienen und äußerst übersichtlich.

■ The user friendly and clear control PC6100 with 19" TFT screen.

■ Unidad de control PC6100 con monitor TFT de 19" pulgadas. Fácil manejo y visualización.



■ Etikettendruck synchron zum Zuschneiden mit Barcode und Grafik.

■ Labelling with bar code and graphic synchronous to cutting.

■ Impresión de etiquetas sincronizada con el recorte, con código de barras y gráficos.



### Weitere Merkmale sind:

- Integriertes Optimierungsprogramm
- Zukunftsorientiertes Steuerungskonzept
- Bedienerführung mit bewegten Bildern
- Schnittfolgeanzeige
- Fehlerdiagnoseprogramm
- Onlinebetrieb mit einem Optimierungsprogramm
- Drucken von Etiketten synchron zum Zuschneiden
- Integrierte Datenbank zur Protokollierung der Zuschnitte
- Wartungsdatenbank
- Technologiedatenbank für Vorschub, Schnitthöhe und Drehzahl
- Fernwartung über Modem



### Unique features for a competitive edge:

- Integrated optimization program
- Most modern control system
- Photo/Video help files ensure easy operation
- Real time moving graphics
- Error diagnosis programme
- Online operation with a optimization program
- Label printing synchronous to the cutting
- Integrated data base monitors production quantities and times
- Maintenance data base
- Technology data base for speed, cutting height and rotation of the saw blade
- Technical assistance via modem



### Rasgos únicos para ser competitivos:

- Programa de optimización integrado
- Sistema de control orientado al futuro
- Guía para el usuario con imágenes animadas
- Indicación de secuencia de corte
- Programa de diagnóstico de fallos
- Funcionamiento online con programa de optimización
- Impresión de etiquetas sincronizada con el recorte
- Base de datos integrada para registrar los recortes
- Base de datos de mantenimiento
- Base de datos técnicos para el avance, la altura de corte y el número de revoluciones
- Mantenimiento a distancia a través de módem

**Technische Daten****PS9Z**

Schnittlänge	3200, 3800, 4200, 5800 mm
Sägeblattüberstand	103 mm
<b>Motorleistung</b>	
Hauptsäge	9,0-13,0 KW / 50 Hz
Vorritzsäge	1,1 KW
<b>Sägeblattdurchmesser</b>	
Hauptsäge	355 mm
Vorritzsäge	127 mm
<b>Sägewagenvorschub</b>	
Vorlauf	5-100 m/min
Rücklauf	130 m/min
<b>Materialschieber</b>	
Vorlauf	25 m/min
Rücklauf	80 m/min
Gewicht	5000, 5500, 6000, 7400 kg

**Weitere Stärken der PS9Z:**

- Die automatische Schnitthöheinstellung sorgt immer für den optimalen Sägeblattüberstand
- Elektronische Vorritzereinstellung vom Bedienpult aus
- Besäumanschläge für Platten mit überstehenden Furnieren und aufgleimten Kunststoffdeckschichten
- Automatische Besäumeinrichtung für das schnelle Zuschneiden von Einzelteilen
- Automatische Nuteinrichtung
- Postformingaggregat
- Gehrungsanschlag mit Software

**Technical detail****PS9Z**

	m/mm	ft/inch
Cutting length	3200, 3800, 4200, 5800 mm	10,5 - 12,5 - 13,8 - 19,0 ft
Saw blade projection	103 mm	4,05 HP
<b>Motor capacity</b>		
Main saw	9,0-13,0 KW / 50 Hz 10,0-15,0 KW / 60 Hz	12,0-17,3 HP / 50 Hz 13,3-20,0 HP / 60 Hz
Scoring saw	1,1 KW	1,5"
<b>Saw blade diameter</b>		
Main saw	355 mm	13,97"
Scoring saw	127 mm	5,0"
<b>Saw carriage</b>		
Feed speed	5-100 m/min	16-328 ft/min
Return speed	130 m/min	426 ft/min
<b>Material pusher</b>		
Feed speed	25 m/min	83 ft/min
Return speed	80 m/min	263 ft/min
Weight	5000, 5500, 6000, 7400 kg	

**Unique features for a competitive edge:**

- Automatic cutting height adjustment ensures perfect blade projection
- Electronic scorer adjustment at the control panel
- Trim stops for panels with overhanging veneer or laminats
- Automatic trimming device ensures rapid cutting of single parts
- Automatic grooving unit
- Postforming unit
- Mitre stop incl. software

**Detalles técnicos****PS9Z**

	m/mm
Longitud de corte	3200, 3800, 4200, 5800 mm
Altura corte sierra	103 mm
<b>Potencia motores</b>	
Motor principal	9,0-13,0 KW / 50 Hz
Motor incisor	1,1 KW
<b>Diámetro sierras</b>	
Sierra principal	355 mm
Sierra incisor	127 mm
<b>Velocidad carro sierra</b>	
Velocidad avance	5-100 m/min
Velocidad retroceso	130 m/min
<b>Empujador</b>	
Velocidad avance	25 m/min
Velocidad retroceso	80 m/min
Peso	5000, 5500, 6000, 7400 kg

**Otros puntos fuertes de la PS9Z:**

- El ajuste automático de la altura de corte se encarga de que el saliente de la hoja de la sierra siempre sea óptimo
- Ajuste electrónico del incisor desde el cuadro de mandos
- Topes especiales para tableros con sobrante de chapa y capas recubiertas de plástico encoladas
- Dispositivo de corte de limpieza automático para un recorte rápido de piezas individuales
- Dispositivo de ranurado automático
- Grupo de postformado
- Tope de ingletes con software

© Mayer Plattensägen 03/2010 • Die Maschinenauführung wird immer den individuellen Kundenwünschen angepasst. Nicht jede Maschine ist mit allen in diesem Prospekt beschriebenen Eigenschaften ausgestattet. Technische Änderungen vorbehalten. All Mayer saws are built to individual customer specifications. Not all machines are equipped with every feature as shown in this brochure. Technical modifications are reserved. Todos las sierras Mayer se construyen según las especificaciones de cada cliente. No todas las máquinas están equipadas con las características que se indican en el prospecto. Se reservan las modificaciones técnicas.

**PS 9Z**



D-72290 Loßburg-Lombach

Telefon +49 (0) 74 46 / 95 603-0

Tefefax +49 (0) 74 46 / 95 603-50

Internet: mayersaws.com

email: mayer@mayersaws.com

[www.hoechsmann.com](http://www.hoechsmann.com)